

# E2 - 3/400 (Three Four-Hundredths)

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

**[01:40] (Flashback) Rachel**

This is how you write "Bam,"

**[01:43] (Flashback) Rachel**

and this is how you write "Rachel."

**[01:48] (Flashback) Bam**

Rachel, what's conflict?

**[01:52] (Flashback) Rachel**

Didn't I teach you before?

**[01:54] (Flashback) Rachel**

It's hating or hurting each other.

**[01:57] Bam**

*The words I hear, the words I see...*

**[01:59] (Flashback) Bam**

I don't get it.

**[02:01] (Flashback) Rachel**

Bam, what would you do if someone hurt me or said mean things to me?

**[02:11] (Flashback) Rachel**

You'd fight them, wouldn't you?

**[02:13] (Flashback) Bam**

Yeah.

**[02:14] (Flashback) Rachel**

That's what it means.

**[02:16] Bam**

*Everything I felt belonged to Rachel.*

**[02:25] Rak**

Surrender, black turtle!

**[02:28] Bam**

T... Turtle?

**[02:29] Khun**

Huh...

**[02:31] Khun**

A talking alligator. I wonder how much that'd be worth.

**[02:38] Khun**

Isn't this your pet?

**[02:40] Rak**

What?!

**[02:48] Rak**

I'm not an alligator!

**[02:51] Rak**

I am Rak Wraithraiser!

**[02:55] Khun**

You can even introduce yourself?

**[02:57] Bam**

Um, this person isn't—

**[02:58] Khun**

I know.

**[03:00] Rak**

Blue turtle! I have no business with you!

**[03:04] Khun**

What are you planning to do with him?

**[03:06] Rak**

Hunt him.

**[03:07] Bam**

Hunt?

**[03:08] Rak**

I become stronger by hunting!

**[03:12] Khun**

Another who allows himself  
to be controlled.

**[03:15] Khun**

You're all fools who unquestioningly obey

**[03:18] Khun**

when the higher-ups tell you to kill 200.

**[03:23] Rak**

I have no time for your riddles!

**[03:27] Khun**

Too high-minded for an alligator, I suppose.

**[03:31] Khun**

Well, I'm going now.

**[03:33] Bam**

What?

**[03:34] Khun**

I need to find some people...

**[03:36] Khun**

Strong and interesting allies who  
will climb the tower with me.

**[03:43] Khun**

Later.

**[03:58] Khun**

I'm too curious.

**[04:03] Bam**

*I have to fight. I have to find Rachel.*

**[04:07] Rak**

Let's fight! Huh?

**[04:10] Rak**

What?!

**[04:13] Khun**

Let's go.

**[04:15] Bam**

Okay.

**[04:17] Rak**

Crappy little turtles!

**[04:19] Rak**

I'll tear your shells and  
skins from your bodies!

**[04:23] Khun**

We don't have shells.

**[04:26] Khun**

Thanks for the help.

**[04:29] Khun**

The Da'an Clan are mild-mannered,  
even under these circumstances.

**[04:33] Bam**

So that's why...

**[04:35] (Flashback) Khun**

With such weak knees,  
you won't catch even a single rabbit.

**[04:39] Bam**

I was about to hurt him. Thank you.

**[04:42] Khun**

My name's Khun.

**[04:44] Bam**

I-I'm Bam.

**[04:47] Bam**

Huh?

**[04:48] Khun**

Bam, where did you acquire the Black March?

**[04:51] Bam**

What?

**[04:52] Khun**

That weapon is granted only to  
the princesses chosen by Jahad,

**[04:55] Khun**

the king of this tower.

**[04:57] Yuri**

Hurry up and take me to the newbie!

**[05:01] Yuri**

Scum! Midget!

**[05:03] Evan**

Lady Yuri, you're a bully!

**[05:06] Khun**

How could someone who just entered  
the tower, much less a man, have it?

**[05:12] (Flashback) Headon**

If the king learned of this,  
you would be executed.

**[05:18] Bam**

She let me borrow it.

**[05:21] Khun**

Borrow it?

**[05:22] Bam**

Th-There's someone I have to see.

**[05:25] Khun**

Someone?

**[05:27] Khun**

*I did think he seemed too  
ordinary to be a Regular.*

**[05:30] Khun**

*Is he some kind of exception?*

**[05:32] Rak**

Where are you?!

**[05:34] Khun**

How curious.

**[05:35] Bam**

Huh?

**[05:36] Khun**

Let's go.

**[05:38] Bam**

Go where?

**[05:39] Khun**

You don't mind talking to me, right?

**[05:43] Bam**

Sure.

**[06:02] Shibisu**

Jeez, there's grass everywhere.

**[06:08] Anaak**

Try running from this!

**[06:12] Hatz**

Run?

**[06:20] Hatz**

Running...

**[06:28] Hatz**

...is something you do from those  
who are stronger than yourself.

**[06:33] Shibisu**

*They're strong.*

**[06:36] Shibisu**

*And they're totally ignoring me!*

**[06:41] Rak**

Where are you, turtles?

**[06:43] Regular**

Die!

**[06:48] Rak**

Damn it! Where are you?

**[06:52] Khun**

Two hundred and sixty-eight

Regulars remaining...

**[06:58] Khun**

Just a few more.

**[06:59] Bam**

Already?

**[07:02] Khun**

You've never killed anyone before?

**[07:06] Bam**

Probably not.

**[07:07] Khun**

Probably?

**[07:08] Bam**

I don't remember the past.

**[07:11] Bam**

Only what Rachel taught me.

**[07:13] Khun**

Rachel?

**[07:15] Bam**

The person I want to see.

**[07:17] Khun**

Your girlfriend?

**[07:18] Bam**

No. I belong to her.

**[07:21] Khun**

What?

**[07:22] Bam**

So I have to climb the tower, and to do that...

**[07:26] Khun**

I get it now. She's your rule.

**[07:30] Bam**

Rule?

**[07:32] Khun**

Bam, let's shake hands to cement our alliance.

**[07:36] Khun**

When I heard the rules of the test, I decided

**[07:39] Khun**

that rather than killing 200, I would find allies among the 200 who survived.

**[07:46] Bam**

Those certainly would be strong and interesting people.

**[07:49] Khun**

What's more important is not to be controlled by their rules.

**[07:54] Khun**

You impose your own rules.

**[07:57] Khun**

*Besides, a Princess of Jihad expressed interest in him.*

**[08:01] Khun**

*Working with him can't hurt.*

**[08:03] Khun**

Not a bad deal, right?

**[08:05] Bam**

But I'm not interesting.  
In that regard, Rak is way more—

**[08:13] Rak**

Found you, turtles!

**[08:15] Announce**

*Ta-ta-ta-dah!*

**[08:23] Announce**

*Survivors, congratulations.*

**[08:28] Announce**

*By the way, anyone still fighting after the time limit ended will fail the test.*

**[08:39] Shibisu**

You guys sure are impressive.

**[08:41] Shibisu**

You were evenly matched.

**[08:44] Shibisu**

You're ignoring me?

**[08:46] Announce**

*The second test will now begin.*

**[08:50] Announce**

*Please find two allies within five minutes.*

**[08:55] Announce**

*As long as all three teammates are touching when the countdown ends, you pass.*

**[09:04] Khun**

They make it sound nasty, don't they?

**[09:06] Bam**

Huh?

**[09:07] Khun**

Five minutes, huh? We'll have to ally with him.

**[09:12] Rak**

Don't ignore me!

**[09:16] Shibisu**

It's fate that brought us together here.

**[09:20] Shibisu**

If we work together, I'm sure  
we'll become the strongest team.

**[09:27] Anaak**

I'm Anaak.

**[09:28] Hatz**

Hatz.

**[09:29] Shibisu**

I'm Shi—

**[09:30] Anaak**

We'd better find an ally.

**[09:32] Hatz**

Yeah.

**[09:33] Shibisu**

It's Shibisu! I'm Shibisu!

**[09:36] Rak**

Stop!

**[09:39] Khun**

Hey, gator! Did you hear that explanation?

**[09:43] Khun**

Well?

**[09:44] Khun**

Feel like teaming up with us?

**[09:47] Rak**

I'd never become allies with my prey!

**[09:50] Khun**

Really? Then within one minute...

**[09:54] Khun**

We'll kill you and find an ally.

**[09:58] Rak**

What?

**[09:59] Bam**

W-Wait!

**[10:01] Bam**

You want to hunt me, right?

**[10:03] Rak**

That's right.

**[10:05] Rak**

Fighting enemies with powerful weapons  
will make me stronger than everyone.

**[10:09] Bam**

Very well. Let's fight.

**[10:13] Khun**

Bam!

**[10:13] Rak**

All right. You're not such a bad turtle after all.

**[10:16] Rak**

Let's fight!

**[10:18] Bam**

Okay.

**[10:22] Bam**

Now hunt me.

**[10:25] Bam**

Let's fight.

**[10:27] Rak**

P-Pick up your weapon!

**[10:29] Bam**

No.

**[10:30] Rak**

Pick it up!

**[10:31] Bam**

No.

**[10:32] Rak**

Pick! It! Up!

**[10:34] Bam**

No.

**[10:34] Khun**

You've got guts.

**[10:35] Rak**

I told you to pick up your weapon!

**[10:36] Khun**

Visible mode.

**[10:37] Bam**

No.

**[10:38] Khun**

*He's planning to make him our ally at the last second.*

**[10:39] Rak**

Pick it up, you turtle!

**[10:41] Bam**

No.

**[10:42] Rak**

Damn it!

**[10:44] Khun**

Didn't you come to find strong prey?

**[10:47] Rak**

That's right.

**[10:48] Khun**

Then wouldn't it be better to team up with us

**[10:50] Khun**

so you can climb the tower  
and fight stronger prey?

**[10:54] Rak**

Huh?

**[10:55] Khun**

Instead of obsessing over Bam here,  
wouldn't it be better to climb—

**[10:59] Rak**

Don't be ridiculous, blue turtle!

**[11:01] Rak**

It doesn't matter how tall the tower is!

**[11:04] Rak**

I decide where my hunting grounds are!

**[11:08] Announce**

*Ten seconds remaining.*

**[11:10] Rak**

I'll force you to pick up  
your weapon if I have to.

**[11:12] Khun**

Damn it. There's no time.

**[11:17] Rak**

Stop that! I'm not a jungle gym!

**[11:20] Announce**

*Five...*

**[11:23] Announce**

*Four...*

**[11:23] Rak**

Damn you!

**[11:25] Announce**

*Three...*

**[11:27] Announce**

*Two...*

**[11:30] Announce**

*One...*

**[11:31] Rak**

What?!

**[11:32] Announce**

*Time's up.*

**[11:33] Rak**

You damn turtles!

**SIGN** Evankhell's Mothership

**[11:45] Khun**

Looks like about...

**[11:51] Khun**

120 Regulars passed.

**[11:53] Rak**

Fight me, black turtle!

**[11:57] Bam**

No.

**[11:58] Rak**

I told you to fight me!

**[12:01] Khun**

Hey, gator.

**[12:02] Rak**

It's Rak!

**[12:04] Khun**

Try revealing Bam's weapon here.

**[12:08] Khun**

The others will hunt Bam  
down in the blink of an eye.

**[12:12] Khun**

Besides, won't it be more  
fun once he's stronger?

**[12:15] Rak**

You're right...

**[12:16] Rak**

No, you can't fool me!

**[12:23] Khun**

Here.

**[12:25] Khun**

You can have this, so let's make a truce.

**[12:29] Rak**

What is this?

**[12:36] Rak**

Give me more.

**[12:37] Shibisu**

Everyone who passed the  
test sure is amazing, huh?

**[12:46] Shibisu**

But you should be grateful  
that I'm on your team.

**[12:56] Shibisu**

After all, I'm a master of the killing arts.

**[12:59] Both**

Shut up.

**[13:01] Shibisu**

Don't be so cold.

**[13:04] Regular**

I found you!

**[13:06] Regular**

Look at what you did to my arm!

**[13:09] Regular**

How are you gonna fix this, huh?

**[13:11] Dede**

Make me.

**[13:13] Regular**

What was that?

**[13:14] Lero**

Fighting is prohibited during breaks.

**[13:17] Regular**

Huh?

**[13:20] Regular**

Who are you?

**[13:22] Lero**

I'm your Test Administrator.

My name is Lero Ro.

**[13:30] Dede**

An Administrator? Then you're a Ranker.

**[13:33] Lero**

That's right.

**[13:37] Bam**

He's amazing. He stopped  
the fight immediately.

**[13:43] Khun**

You don't know about Rankers either?

**[13:46] Bam**

What's a Ranker?

**[13:48] Khun**

A Ranker is someone who's climbed  
to the top of the tower.

**[13:53] Bam**

The top?

**[13:54] Khun**

Where King Jihad is.

**[13:57] Khun**

Only a handful of Regulars are  
insane monsters like them.

**[14:04] Bam**

They must've been incredible.

**[14:10] Lero**

More of you passed than expected.

**[14:13] Lero**

We'll have to do some culling.

**[14:15] Shibisu**

Culling?

**[14:28] Khun**

Shinsu?

**[14:30] Lero**

That's right.

**[14:41] Lero**

Shinsu is the source of the tower's power.

**[14:46] Lero**

We're able to breathe thanks to this water.

**[14:50] Lero**

Everyone within the tower  
uses this water to fight.

**[14:54] Lero**

Any team that passes through this wall

**[14:57] Lero**

without succumbing to the  
Shinsu's strength passes.

**[15:01] Lero**

Everyone else fails.

**[15:03] Levin**

Team? What if one of us can't get through?

**[15:07] Lero**

You fail.

**[15:09] Levin**

That's messed up!

**[15:10] Lero**

What you need most to  
climb this tower is luck.

**[15:17] Lero**

The luck to be born with  
exceptional brains or brawn.

**[15:21] Lero**

The luck to be blessed with  
wealth or good friends.

**[15:21] Khun**

*The gator should easily pass  
through that density of Shinsu.*

**[15:25] Lero**

You made it this far because of your luck.

**[15:27] Khun**

*The problem is Bam.*

**[15:29] Bam**

Excuse me.

**[15:31] Bam**

It didn't push me back.

**[15:36] Bam**

I-I'm sorry. I'll go back.

**[15:39] Lero**

No, you pass.

**[15:42] Bam**

Huh?

**[15:43] Lero**

Perhaps it's a mistake,  
but that would be luck as well.

**[15:46] Shibisu**

What?!

**[15:47] Serena**

No fair!

**[15:48] Rak**

That's my black turtle.

**[15:51] Khun**

*It can't be a mistake.*

**[15:54] Khun**

*We were right next to him,  
and it pushed us back.*

**[15:59] Lero**

*A monster has arrived...*

**[16:08] Lero**

Why don't we make a bet to pass the time?

**[16:10] Bam**

Huh?

**[16:11] Lero**

We'll guess who will pass through  
the wall of Shinsu first.

**[16:17] Lero**

If you're right, I'll answer  
whatever questions you want.

**[16:22] Bam**

Really?

**[16:23] Lero**

Yes. And if I win, you'll answer mine.

**[16:28] Bam**

Okay.

**[16:29] Lero**

Who should I choose?

**[16:32] Bam**

*I want to win this bet so I can find Rachel.*

**[16:36] Lero**

I choose...

**[16:38] Lero**

The bob-cut girl.

**[16:39] Bam**

I choose the green girl.

**[16:40] Bam**

Huh? We picked the same person.

**[16:43] Lero**

Is there a reason you chose her?

**[16:45] Bam**

Just instinct.

**[16:48] Shibisu**

Seriously?

**[16:50] Shibisu**

Huh?

**[16:55] Lero**

It's a tie.

**[16:57] Bam**

Yes.

**[16:59] Lero**

But tying against a Ranker  
is an achievement.

**[17:03] Lero**

I shall answer your questions.

**[17:07] Bam**

Really?

**[17:09] Bam**

Have you seen a blonde girl with freckles?

**[17:12] Lero**

No.

**[17:13] Bam**

I see.

**[17:15] Rak**

What was that for?!

**[17:17] Khun**

Let's see what the others do.

**[17:21] Lero**

Any other questions?

**[17:24] Bam**

In that case, tell me about Irregulars.

**[17:28] Bam**

Is that not okay?

**[17:30] Lero**

No, it's fine...

**[17:32] Lero**

An Irregular is one who does not  
follow the rules of the tower.

**[17:37] Lero**

The tower is split into three sections.

**[17:40] Lero**

The Outer Tower, or residential district.

**[17:43] Lero**

The Inner Tower, where we currently are,  
which can only be climbed by Regulars.

**[17:49] Lero**

And the Middle Area connecting the two.

**[17:54] Serena**

We had to take this test  
because of weaklings like you.

**[17:59] Shibisu**

What?

**[18:01] Serena**

This tower is for women  
like me, who were chosen...

**[18:08] Serena**

Chosen...

**[18:10] Serena**

Why isn't it working? That's odd!

**[18:13] Lero**

Most spend their lives in the Outer Tower.

**[18:17] Lero**

Some of them are chosen  
by Headon, the tower's caretaker,

**[18:22] Lero**

and are granted permission  
to enter the Inner Tower.

**[18:25] Bam**

Does that mean everyone was  
born and raised in the tower?

**[18:28] Lero**

Of course. What a funny thing to say.

**[18:33] Bam**

O-Of course!

**[18:36] Bam**

*Does that mean only Rachel and  
I came from another world?*

**[18:40] Serena**

Hey! Open up, damn it!

**[18:40] Shibisu**

I won't be beaten by an old hag!

**[18:44] Serena**

Shut up, you old fart!

**[18:51] Lero**

In other words, those who enter  
the tower without being chosen

**[18:55] Lero**

by Headon are Irregulars.

**[19:00] Bam**

Are Irregulars bad people?

**[19:03] Lero**

No. It's just that the Irregulars  
who have appeared in the tower

**[19:07] Lero**

were so strong that—

**[19:10] Levin**

We're out just because we can't pass this test?

**[19:14] Levin**

But that worthless shrimp got  
lucky and made it through?

**[19:15] Rak**

Him.

**[19:16] Khun**

You know him?

**[19:17] Rak**

I forgot.

**[19:18] Levin**

I refuse to accept this!

**[19:21] Levin**

I'm way stronger!

**[19:24] Levin**

I don't care if you're a Ranker!

**[19:25] Levin**

I could kill you easily!

**[19:29] Levin**

Come to die?

**[19:31] Lero**

One last mercy.

**[19:33] Levin**

Huh?

**[19:34] Lero**

Shinsu has no limits.

**[19:36] Lero**

It can make you immortal and  
grant you unlimited power...

**[19:43] Lero**

If you can withstand it.

**[19:49] Lero**

On the 30th Floor and above,

**[19:51] Lero**

you'll have to endure Shinsu  
of this concentration daily.

**[19:57] Levin**

This? Daily?!

**[19:59] Lero**

I won't deny your strength or effort.

**[20:02] Lero**

You simply were not chosen.

**[20:05] Lero**

That's all.

**[20:18] Levin**

I threw away everything! Everything!

**[20:22] Levin**

Even if I go back, there's nothing left for me!

**[20:27] Lero**

The gods are cruel.

**[20:31] Lero**

What's wrong?

**[20:33] Bam**

Do I deserve to climb the tower?

**[20:37] Lero**

If you don't, eventually you'll stop.

**[20:39] Shibisu**

The gods ain't shit!

**[20:40] Lero**

I hope you'll find what you're  
looking for wherever you stop.

**[20:45] Khun**

Shall we go?

**[20:47] Rak**

Yeah.

**[21:04] Rak**

What's wrong, blue turtle?

**[21:07] Khun**

Shut up.

**[21:09] Khun**

Bam!

**[21:11] Bam**

Khun! Rak!

**[21:14] Lero**

I look forward to seeing you again.

**[21:18] Bam**

Thank you.

**[21:20] Lero**

And don't get too close to Khun.

**[21:24] Bam**

Huh?

**[21:44] Shibisu**

Yes!

**[21:47] Serena**

I did it!

**[21:48] Serena**

Now let's race to the top!

**[21:52] Shibisu**

Yeah!

**[21:53] Both**

Yeah!

**[21:55] Lauroe**

Shut up.

**[21:58] Announce**

The third test will take place here.

**[22:05] Khun**

What is it?

**[22:06] Bam**

N-Nothing.

**[22:09] Hansung Yu**

Khun Agüero Agnes, huh?

**SIGN** Test 3

**SIGN** The Red Door

---

Revision #1

Created 2024-02-12 10:19:23 UTC by whimsee

Updated 2024-02-12 10:19:24 UTC by whimsee